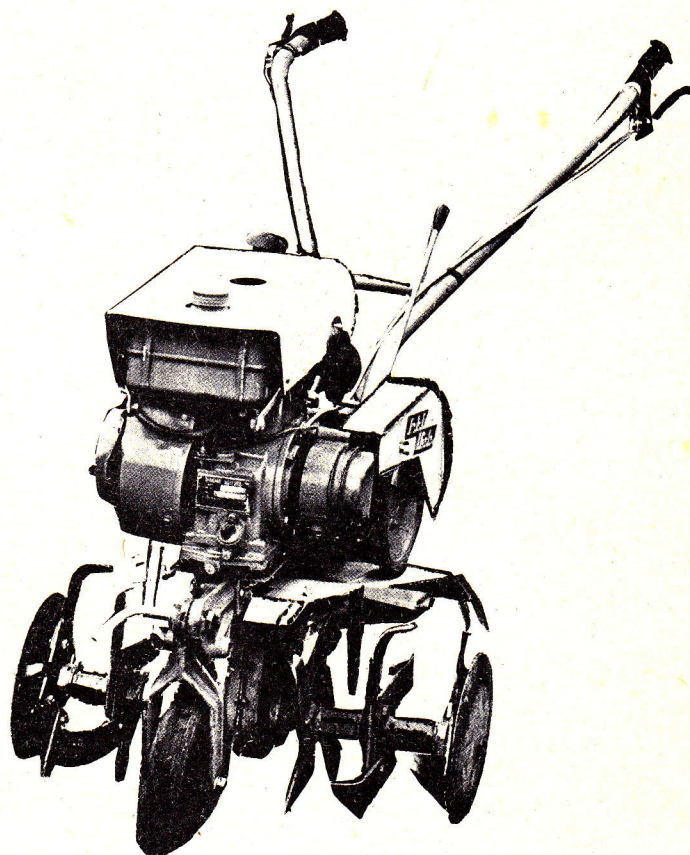


*motoculteurs*



27, Rue d'Orléans - 92 - NEUILLY-SUR-SEINE  
R. C. Seine 58 B 6527  
Tél. 624.73.30 et 31

# **ROTOMABEC**



**NOTICE D'UTILISATION**

**ET D'ENTRETIEN**



Vous venez de vous rendre acquéreur d'une " ROTOMABEC ". Nous ne pouvons que vous en féliciter, la Marque ayant acquis, depuis longtemps, une réputation de qualité méritée, grâce au choix judicieux des métaux employés, du fini des pièces, obtenu par l'outillage le plus perfectionné et une technique appliquée à tous ses modèles qui en font des appareils de tout premier plan sur le marché international.

Nous sommes certains que vous en aurez toute satisfaction.

Cependant, pour tirer de votre " ROTOMABEC " tous les avantages qu'elle offre, il va falloir vous familiariser avec elle, et l'utiliser rationnellement dans des conditions requises.

N'oubliez pas que la durée et le bon fonctionnement de cet appareil dépendent essentiellement de la façon dont il sera conduit et des soins qui lui seront donnés.

Nous vous demandons de lire attentivement cette notice où tout l'essentiel de ce qu'il faut savoir est indiqué.

-----

#### RECOMMANDATION IMPORTANTE

---

Si vous désirez nous commander des accessoires ou des pièces détachées, il est nécessaire de nous indiquer, d'une façon précise :

- La désignation exacte des pièces demandées,
- Le Numéro de l'ensemble auquel elles sont destinées,  
( ce numéro figure sur la plaque que porte l'ensemble ).
- Le type et le numéro de l'appareil mentionnés sur la plaque du Constructeur.
- Enfin, l'adresse complète à laquelle doit être faite l'expédition, ainsi que la gare destinataire.

Nos expéditions, sauf imprévu, sont toujours faites dans les 48 heures qui suivent la réception de vos commandes.

-----

#### AVIS IMPORTANT

LA CARTE DE GARANTIE VOUS EST INDISPENSABLE.

---

Elle doit vous être remise par notre agent, lors de la mise en route de votre appareil.

-----

<u>MOTEUR</u>	<u>RBL/MA</u>	<u>RBL/S</u>	<u>RBA/MA</u>
Type	BERNARD W II7 bis X	BERNARD W 2I7	ASPERA HSB 40
Cycle	4 temps	4 temps	4 temps
Cylindrée	143 cm3	161 cm3	172 cm3
Alésage en m/m	58	60	67
Course	54	57	49
Régime en t/mn	3600	3600	3600
Capacité ) Essence en litres ) Huile	1,35 0,55	1,35 0,55	2 0,65
Bougie	BG/FF 50	BG/FF 50	BG/FFS 70
Graissage	par barbotage	Par barbotage	Par barbotage
Filtre à air	à bain d'huile	à bain d'huile	à bain d'huile

EMBRAYAGE - Commandé.

PRISE DE FORCE - 3 vitesses indépendantes - Vitesses de rotation :

- 1°) 800 t/mn
- 2°) 1040 t/mn
- 3°) 1410 t/mn

VITESSES -

3 vitesses avant sont obtenues par changement de gradins de la courroie trapézoïdale.  
Un inverseur de marche incorporé dans la transmission permet d'obtenir 3 vitesses arrière

TABLEAU DES VITESSES

	Vitesse de rotation des outils	Vitesse d'avancement	
		<u>Roues 400X10</u>	<u>Roues 500X10</u>
1ère AV .....	50 t/mn	: 4,060 Km/h	: 4,500 Km/h
2ème AV .....	68 t/mn	: 5,000 Km/h	: 6,000 Km/h
3ème AV .....	87,8 t/mn	: 6,450 Km/h	: 7,900 Km/h
		:	:
1ère AR .....	57,7 t/mn	: 4,230 "	: 5,200 "
2ème AR .....	78,5 t/mn	: 5,500 "	: 7,000 "
3ème AR .....	101,8 t/mn	: 7,475 "	: 9,200 "
		:	:
		:	:

TRANSMISSION

Double démultiplication par pignons sous carter étanche.

MANCHERONS REVERSIBLES

Réglables en hauteur et latéralement ( fig.7 ) permettant de former béquille lorsqu'ils sont en position basse, facilitant les changements des outils.

OUTILS

Standard : Montés par 3 éléments amovibles permettant l'utilisation en largeur de travail de 0,15 à 0,63 cm.

Bêche : Les outils sont montés sur deux couronnes de chaque côté, ce qui permet d'obtenir une largeur de travail de 78 cm.

En utilisant une couronne de chaque côté on peut obtenir :

- soit une largeur de 24 cm en montant les outils tournés vers l'intérieur,
- soit une largeur de 42 cm en montant deux outils tournés vers l'intérieur et deux outils tournés vers l'extérieur.

L'utilisation de deux couronnes de chaque côté donne une largeur de travail,

- soit de 60 cm si les outils sont tournés vers l'intérieur,
- soit de 78 cm si deux outils sont tournés vers l'intérieur et deux vers l'extérieur.

ATTENTION -

Ces outils sont en acier traité très haute résistance. Il est dans VOTRE INTERET de n'utiliser en pièces de rechange que des outils d'origine.



Avant de procéder à la mise en marche de l'appareil, il est toujours prudent de :

- Contrôler les niveaux d'huile moteur - carter de transmission - filtre à air.
- Effectuer une vérification de serrage des écrous apparents,
- S'assurer que le réservoir est plein d'essence,
- Que le levier des vitesses I fig.2 est au point mort.

Ouvrir le robinet d'essence et mettre votre moteur en marche.

Pour ce faire :

- 1°) Mettre la manette des gaz à mi-course,
- 2°) Fermer le papillon de départ,

a - Moteur Bernard, en déplaçant vers le haut le levier 2 fig.3

b - Moteur Aspéra, en ramenant de droite à gauche le levier 3 fig.I  
Ceci lorsque le moteur est FROID.  
A CHAUD, laisser le volet ouvert.

3°) Débrayer le moteur en relâchant la poignée fixée sur le mancheron gauche,

4°) Tirer doucement la poignée du lanceur jusqu'à la compression, ramener la poignée à son point de départ, tirer vivement à soi et reconduire la corde qui s'enroule automatiquement.

Le moteur étant lancé :

- Laisser chauffer le moteur 2 à 3 minutes et ouvrir le papillon de départ 2 fig.3 et 3 fig.I.
- Repousser la manette des gaz,
- Placer le levier d'inverseur de marche ( I fig.2 ) sur la position AV ( marche avant ).

Il ne faut jamais forcer sur le levier de commande de l'inverseur.

Si la vitesse ne passe pas, mettre le levier légèrement en pression en poussant sur la boule et donner un petit coup d'embrayage pour décaler les pignons.

Cette manoeuvre se faisant toujours au ralenti du moteur, et à l'arrêt de la machine.

S'assurer que la vitesse est bien passée avant de commencer à travailler.

- Embrayer le moteur en ramenant vers soi la poignée fixée sur le mancheron gauche, celle-ci est munie d'un bouton d'arrêt permettant de maintenir la manette en position embrayée.
- Pour débrayer, il suffit simplement de ramener légèrement la manette vers soi en appuyant sur le bouton, la manette ainsi déverrouillée permet un débrayage progressif.

-NE PAS EMBALLER LE MOTEUR A VIDE-

-----

Choisir la vitesse de rotation des outils en fonction du travail à effectuer ( pour les travaux de binage précis ou d'ameublissement en profondeur, il est recommandé d'utiliser la vitesse lente ).

Pour ce faire :

Retirer le carter de protection,  
Faire pivoter le guide de courroie autour de son axe,  
Changer la courroie de gradins.

Les vitesses sont les suivantes :

Grande vitesse : Courroie sur la poulie intérieure.  
Moyenne vitesse : Courroie sur la poulie centrale.  
Vitesse lente : Courroie sur la poulie extérieure.

**ARRET DU MOTEUR**

Fermer le robinet d'essence  
Appuyer sur le bouton faisant contact de masse et maintenir jusqu'à l'arrêt du moteur.

**RECOMMANDATION IMPORTANTE**

Marche arrière ( I fig. 2 ).

Lorsque la marche arrière est engagée il est recommandé de ne pas verrouiller la poignée d'embrayage.

Les manoeuvres sur la marche AR doivent se faire avec beaucoup de précautions, et au régime le plus bas possible du moteur, ceci afin d'éviter les accidents.

**- R O D A G E -**

Le proverbe " Qui veut aller loin ménage sa monture " est toujours vrai surtout lorsqu'il s'agit d'un outil de relativement faible puissance appelé à faire de gros efforts.

Suivez donc scrupuleusement les indications ci-dessous :

On peut affirmer que la durée d'un matériel mécanique quel qu'il soit est proportionnel à la façon dont il a été rodé.

Soyez donc raisonnable et ne cherchez pas, dès les premières heures, à atteindre les performances maximum que votre " ROTOMABEC " effectuera sans dommage, après rodage.

**MOTEUR :**

Faire une première vidange du carter d'huile après les deux premières heures de travail, et une deuxième vidange après 25 heures de fonctionnement.

Ensuite, le rodage peut être considéré comme terminé.

**TRANSMISSION :**

Le carter de transmission est considéré comme rodé après 30 heures de fonctionnement. Après ce laps de temps, faire la vidange.

Contenance du carter : 0,800 l.

Durant les 10 premières heures de travail votre " ROTOMABEC " ne devra effectuer que des travaux légers ne demandant qu'un faible effort du moteur.



MANCHERONS :

Régler ceux-ci de manière à ce qu'ils soient à la bonne hauteur lorsque l'appareil est en terre. ( voir fig.7)

ROUE AVANT

Sert à déplacer l'appareil jusqu'à l'endroit où il doit être utilisé. Dans ce cas, le support de roue doit être sur un plan vertical.

Pour faciliter le terrage des outils, il faut relever la roue AV au maximum - une poignée de blocage facilite cette manoeuvre.

POSITION DE L'APPAREIL :

Le moteur doit toujours être maintenu dans une position horizontale.

CONDUITE DE L'APPAREIL EN VERSION MOTOHOUE

ÉPERON - ( 4 fig.5 ). Une broche artificielle ( I fig.5) située sur le côté du support permet le réglage en hauteur. L'éperon sert de frein à l'appareil afin que les outils tournant à une vitesse supérieure à celle de l'avancement assurent un parfait brassage de la terre.

Son terrage est fonction de la nature du sol et de la profondeur de travail désirée. Il varie entre 3 et 15 cm. Plus on enfonce profondément l'éperon, plus la résistance est grande. La vitesse d'avancement est donc réduite, ce qui permet aux outils de travailler davantage en profondeur.

A l'inverse, si l'éperon est très peu terré, la résistance est faible, la vitesse d'avancement est donc plus rapide et l'on obtient, ainsi, un travail plus superficiel.

Ne jamais maintenir l'éperon bloqué.

Il faut que le bras d'éperon ( 2 fig.5 ) soit libre afin de permettre de guider plus aisément l'appareil.

Pour ce faire, retirer la broche de blocage ( 3 fig.5).

Conseils pour la conduite :

Si les outils ont tendance à s'enterrer, ne jamais forcer, faire pivoter légèrement la machine de droite, puis de gauche. Ainsi la résistance de la terre non travaillée sera réduite de moitié.

Les éléments d'outils au lieu " d'attaquer " sur toute la largeur, le feront alternativement, d'un côté, puis de l'autre.

ATTENTION : Les outils ont un sens de rotation ( voir fig.4) lors du remontage prendre bien soin de décaler d'un 6ème de tour chaque élément d'un même côté et veiller à ce que le côté opposé ait la même position.

OUTILS SPECIAUX :

Il est possible de monter à la place des outils standard, des outils piocheurs ou enfouisseurs ( fig.4) ceux-ci peuvent être fournis, soit séparément, soit par élément d'élargissement ou chapeau monté.

EQUIPEMENT LABOUR :

A - EQUIPEMENT LABOUR NORMAL

Il comprend :

- I paire de roues 400X10 ou 500X10
- I paire de moyeux coulissants à cliquets
- I paire de masses d'adhérence
- I jeu de contrepoids avec support,
- I brabant ou charrue

avec réglages de profondeur et d'inclinaisons incorporés.

Montage -

- Retirer les outils de fraise afin de dégager l'arbre des outils,
- Monter sur cet arbre les moyeux à cliquets qui sont maintenus par l'axe utilisé pour le montage des 6 couronnes pour les appareils équipés d'outils standard. S'il s'agit d'outils bêches l'axe 23648 est livré avec l'équipement labour.
- Monter ensuite les roues pneumatiques avec leurs masses sur les moyeux coulissants.

ATTENTION - Respecter le sens de rotation indiqué par une flèche sur le flan du pneu. A titre d'indication, le sommet de l'angle des crampons sur le pneu doit être orienté vers l'avant de l'appareil.

Pour effectuer ce montage plus commodément, il est conseillé d'abaisser les mancherons au maximum et de fixer la roue avant sur un plan vertical en soulevant légèrement la machine. L'ensemble fera trépied, et il sera très facile de procéder au démontage des outils.

Monter ensuite le contrepoids d'équilibrage avec support type RM5  
Cet ensemble se met à la place de roue AV.

Le brabant avec réglages incorporés se monte directement à la place du support d'éperon, et est maintenu par la broche 5 fig.5

MOYEURS A CLIQUETS

Description - Ces moyeux possèdent deux cliquets inversés qui peuvent être mis en action ou neutralisés à l'aide des boutons poussoirs montés sur les queues de commande.

Suivant les différentes positions des cliquets, nous pouvons obtenir soit :

1°) Roue folle :

Lorsque les deux cliquets sont dégagés, les deux boutons poussoirs doivent être enfoncés en partie à l'intérieur du tambour.

2°) Roue motrice avant :

Seul le cliquet qui donne la traction avant doit être en contact avec le rochet comme indiqué sur la figure n° I4

3°) Roue motrice AR :

Seul le cliquet qui donne la traction AR doit être en contact avec le rochet.

4°) Roue motrice dans les 2 sens :

Les deux cliquets doivent être en position traction.



COMMENT REPERER LE CLIQUET DE MARCHE AV :

Placer les tambours de roues dans la position du dessin n° I4, les deux boutons poussoirs tournés vers l'arrière de la machine (ceci pour les 2 roues).

Pour cette position, le cliquet qui commande la marche avant est celui qui se trouve placé au dessus du tube 6 pans.

Le tube 6 pans est percé de trous qui permettent de déplacer la roue transversalement pour régler la largeur de la voie.

UTILISATION DES MOYEUX RM 2 :

I/2 tour pour labour au brabant.

IMPORTANT - Avant de commencer à travailler, il faut rendre la roue gauche motrice dans les 2 sens en plaçant les deux cliquets en position traction. La roue droite sera seulement motrice avant comme indiqué sur le dessin.

Les I/2 tours se font en marche AR avec l'aide du moteur.

La roue qui est en traction AV sert de pivot et la roue qui est motrice dans les deux sens oblige l'appareil à tourner vers l'arrière.

Remarque :

Lorsque l'on arrive au bout de la raie, ouverture par la charrue gauche, le I/2 tour se fera sur le guéret.

A l'extrémité de la raie ouverte par la charrue droite, le I/2 tour s'effectue sur le travail comme indiqué sur la fig.15.

CONSEILS POUR LA CONDUITE :

Dans tous les cas, n'utiliser que la première vitesse.

Pour obtenir un travail satisfaisant soit en charrue, soit en brabant, suivre les conseils ci-dessous :

- L'étauçon de la charrue doit être perpendiculaire au sol.
- Régler l'écartement de vos roues en fonction de la largeur du sillon que vous désirez. Ne jamais maintenir l'attelage rigide, ceci rendrait la conduite de votre appareil très difficile.
- Pour pouvoir guider votre motoculteur sans difficultés, il faut que votre attelage soit semi-libre. Ce réglage se fait par les deux vis I fig.6. Laisser un jeu de 1 cm entre les vis et la butée 6 fig.5

Charrue simple

Premier sillon -

Régler la profondeur de travail en desserrant d'une part la poignée ( 2 fig.6) et en réglant la vis ( 3 fig.6) qui sert de butée à l'étauçon. Lorsque l'on aura obtenu l'inclinaison voulue, rebloquer la poignée ( 2 fig.6)

Deuxième sillon -

La roue droite se trouvant dans le sillon il faut corriger la position de l'étauçon de la charrue afin qu'il se trouve bien perpendiculaire au sol.

Pour ce faire :

- Dévisser légèrement la poignée ( 4 fig.6 )
- Faire pivoter l'ensemble de la charrue de telle sorte qu'elle soit dans la bonne position.
- Rebloquer énergiquement la poignée ( 4 fig.6 ).

#### Brabant

Le réglage de profondeur se fait à l'aide de la manivelle de terrage; celui d'aplomb se fait par déplacement du clichet fixé à l'enclanchement de la pédale de verrouillage.

#### FAUCHEUSE FRONTALE :

Cet accessoire ne peut être utilisé que lorsque la machine est équipée de roues pneumatiques :

a) Roues 4.07 C'est l'équipement recommandé.

b) Roues 400X8

On obtient une vitesse d'avancement un peu rapide. Il y a risque de bourrage ; elle ne peut être utilisée que pour un fauchage léger.

Toutes dimensions supérieures de roues est à exclure. La vitesse d'avancement trop rapide risque d'entraîner une détérioration du mécanisme de faucheuse.

#### MONTAGE DE LA FAUCHEUSE :

- 1°) Monter les deux barres de poussée (rep.1 ) sur le mécanisme rep.2 - comme indiqué sur la figure n° I3.
- 2°) Placer la faucheuse devant la RBL, les deux barres de poussée passent de chaque côté du carter. Reculer tout l'ensemble pour faire coïncider les oreilles du mécanisme avec le bossage inférieur du support de roue. Assembler le tout à l'aide du boulon rep.3. ( Ne pas bloquer pour l'instant ).
- 3°) Mettre en place la pièce arrière rep.4 et les deux broches d'éperon, les extrémités des barres de poussée doivent passer dans les trous de la plaque rep.4 ( fig.I3 ).
- 4°) Passer la courroie sur les 3 poulies du mécanisme et sur la poulie motrice rep.5. Mettre celle-ci en place sur l'arbre de prise de force et serrer la vis centrale.
- 5°) Tendre la courroie en déplaçant le support de roue avant.
- 6°) Amener les butées élastiques rep.6 en contact avec la pièce rep.4 à l'aide des écrous de réglage ( fig.I3 )
- 7°) Bloquer l'écrou rep.7 ( fig.I3 ).

#### UTILISATION :

Votre faucheuse est montée. Avant de commencer à travailler il faut s'assurer que la lame coulisse bien librement entre les presse-lames. Ces presse-lames doivent être graissés fréquemment en travail.

S'assurer également que l'on est bien sur la première vitesse de la machine.

Ces vérifications étant faites, vous pouvez commencer à travailler.



NOTA - TRES IMPORTANT

-----  
Au bout de quelques instants de fonctionnement, il est indispensable de tendre à nouveau la courroie de transmission en agissant sur les poulies de renvoi rep.8 fig.I3.

Cette opération sera à renouveler chaque fois que la courroie s'allongera.

( la courroie de faucheuse doit être très tendue ).

RECOMMANDATIONS :

Pour que votre faucheuse vous donne toute satisfaction il faut :

- 1°) que votre lame soit toujours bien affûtée.
- 2°) bien nettoyée après chaque utilisation.
- 3°) bien graissée.
- 4°) que les deux courroies de la machine soient bien tendues afin d'éviter le patinage qui provoquerait le bourrage de la lame.

PAROIR A ALLEES 23698 :

Outil spécialement étudié pour le binage des allées. Se monte à la place de l'éperon de la même façon que le butteur. Il est cependant nécessaire d'équiper l'appareil de roues pneumatiques 4.07 - 400X8 - 400X10 ou 500X10

POMPE RM 3I ( fig.I0 )

Montage :

- retirer le support d'éperon,
- Fixer à sa place le support de pompe ( 3 fig.I0) qui sera maintenu à l'aide des deux broches ( 4 fig.I0).
- Mettre la roue avant sur le plan vertical,
- Fixer la béquille sur le support en soulevant légèrement la machine, l'ensemble fera trépied évitant, ainsi, aux outils de toucher le sol
- Fixer la poulie ( 7 fig.I0) sur l'arbre prise de force et la bloquer à l'aide de la vis ( 6 fig.I0)
- Poser la pompe (2 fig. I0) sur le support ( 3 fig.I0) et la bloquer après avoir tendu correctement la courroie.

Recommandations pour la mise en marche :

- 1°) Joints - Il est indispensable de serrer les joints soigneusement, en particulier sur la canalisation, car toute entrée d'air empêche l'amorçage de la pompe. Un serrage excessif écrase le joint et en interdit le réemploi tout en étant moins efficace.
- 2°) Aspiration : La dénivellation entre l'axe de la pompe et le niveau de l'eau ne doit pas excéder 6 m (ceci dans le cas où la longueur de la canalisation d'aspiration ne dépasse pas 10 m). Cette canalisation doit être posée avec une pente régulière de la pompe vers la crépine.

Le clapet-crépine fixé à l'extrémité de la tuyauterie d'aspiration doit être maintenu vertical pour éviter à la canalisation de se vider.

Nos groupes, spécialement conçus pour l'arrosage, sont très robustes et peuvent absorber, sans risque, des eaux faiblement chargées. Néanmoins, il reste conseillé de placer la crépine dans un seau en matière plastique chaque fois que les conditions d'aspiration ( rivières sablonneuses, marais etc... ) peuvent faire craindre une eau trop chargée.

3°) - Amorçage

TRES IMPORTANT - LA POMPE NE DOIT JAMAIS FONCTIONNER SANS EAU.

L'amorçage de la pompe consiste à remplir complètement d'eau la canalisation d'aspiration et le corps de pompe, en éliminant la totalité de l'air qui pourrait y être contenu.

Ne procéder à cette opération que lorsque la pompe et sa canalisation d'aspiration sont placées comme indiqué au chapitre précédent.

- Dévisser le bouchon de remplissage placé sur le dessus du corps de pompe ( I fig. 10 ).
- Verser de l'eau directement dans l'orifice.
- Tourner la pompe de quelques tours, afin de faciliter l'évacuation de l'air.
- Après s'être assuré que les dernières bulles d'air sont éliminées, revisser le bouchon en le serrant suffisamment pour assurer une parfaite étanchéité et sans trop écraser le joint, qui pourra ainsi faire un long usage.

BUTTEUR BE 45 -

Se monte à la place de l'éperon ( voir fig.4 ) Un réglage d'écartement ( 3 fig.4 ) permet d'obtenir la largeur de buttage désirée.

- E N T R E T I E N -

OoOoOoOoOoOoOoOoOoOoOoOo

TABLEAU DE GRAISSAGE

<u>ORGANES</u>	<u>CONTROLE DU NIVEAU</u>	<u>VIDANGE</u>	<u>LUBRIFIANTS</u>
<u>MOTEUR</u>	Avant chaque		<u>ETE</u> : <u>HIVER</u>
	mise en route	toutes les	SAE 30 : SAE 20
	ou	25 heures	huile préconisée : huile préconisée :
	toutes les 8 h.		LABO MAJOR SAE 30 : LABO MAJOR SAE 20
<u>FILTRE A AIR</u>	Avant chaque	toutes les	SAE 30
	mise en route	15 heures	huile préconisée LABO MAJOR SAE 30
<u>TRANSMISSION</u>	Avant chaque	toutes les	SAE 90
	mise en route	500 heures ou	extrême pression
		I fois par an	huile préconisée LABO TRANSMISSION 90

FAUTE DE SE CONFORMER A CES INSTRUCTIONS  
AUCUNE GARANTIE NE POURRA ETRE ACCEPTEE EN CAS DE DETERIORATION DES ORGANES.





CARTER HUILE MOTEUR :

Dévisser le bouchon de remplissage d'huile -  
Ajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne le bord  
de l'orifice.  
Bien revisser le bouchon

ATTENTION :

----- Bien essuyer autour du bouchon avant ouverture afin  
de ne pas introduire de poussière dans le carter.

Il ne faut jamais sous peine d'avaries graves, laisser  
descendre le niveau d'huile.

TRANSMISSION :

CONTROLE DU NIVEAU

- Relever ou enlever la roue AV
- Laisser reposer la machine sur le support de roue
- Retirer le bouchon de vidange,  
( dans cette position l'orifice du bouchon de vidange doit faire office  
de niveau ).

FILTRE A BAIN d'HUILE ( fig.I et 3 ).

C'est le bouclier de votre moteur, il doit faire l'objet de soins parti-  
culièrement attentifs de votre part,  
De son bon fonctionnement dépend la vie de votre moteur.  
La vidange doit être faite toutes les 15 heures de service pour un  
fonctionnement dans les conditions normales.  
Toutes les 4 heures pour un fonctionnement en atmosphère poussiéreuse.

Utiliser la même huile que pour le moteur, après avoir pris soin de nettoyer  
la cuve.  
En aucun cas, il ne faut dépasser le niveau indiqué dans la cuve par une  
flèche.

REFROIDISSEMENT :

Celui-ci est assuré par une turbine. Il est nécessaire de s'assurer de temps  
à autre que des corps étrangers ( herbe par exemple ) n'obstruent pas, même  
partiellement, la tolérerie de canalisation de l'air.

ROUES PNEUMATIQUES :

Vérifier périodiquement le gonflage des pneumatiques.  
Pression d'utilisation :

Roues 500 X 10    )  
Roues 400 X 10    (        500 grammes.  
Roues 400 X 8     )

POMPE RM 3I ( fig.10 )

Entretien nul.

TENDEUR DE COURROIE :

Le galet étant monté sur bagues autolubrifiantes, il faut réimpré-  
gner celles-ci de temps à autre.  
Nous conseillons de le faire au moment de chaque vidange du moteur.  
Déposer 1 à 2 gouttes d'huile à chaque extrémité du galet.

( fig.2 ) Graisser de temps en temps la fourchette de commande de l'inverseur qui est extérieure au carter.

**PRECAUTIONS A PRENDRE POUR LA MISE EN CHOMAGE D'UN MOTEUR A ESSENCE**

Lorsque l'on prévoit de ne pas se servir d'un moteur pendant un certain temps, il y a lieu de prendre quelques précautions , à savoir :

- 1°) - Introduire par l'orifice de la bougie une petite quantité d'huile (environ la valeur d'une demi-cuillère à soupe ) dans le carter-cylindre.
- 2°) - Tourner ensuite à la main quelques tours, de façon à bien enduire la chemise et le piston de l'huile introduite.
- 3°) - Amener le moteur sur le temps de compression de façon que les soupapes soient fermées, évitant ainsi l'introduction d'air humide à l'intérieur du moteur.
- 4°)- A la remise en route, il est conseillé, avant d'ouvrir le robinet d'essence et après avoir fait le plein d'huile, d'introduire un peu d'huile par le trou de bougie et de faire tourner le moteur lentement puis plus énergiquement afin de graisser l'intérieur du moteur. Puis remonter la bougie et mettre le moteur en marche.

**CONSEIL :**

----- Il est recommandé de procéder à un resserrage de la culasse après les 5 premières heures de fonctionnement ( resserrage sur moteurs froids ).

**REGLAGES**

		RBL/MA	RBL/S	RBA/MA
<u>ALLUMAGE</u>				
Ecartement pointe de bougie	.....	0,60	0,60	0,60
Ecartement contact rupteur	.....	0,4-05	04,05	électronique
Avance à l'allumage (Voir nota).	.....	35.-	35.-	0,90
<u>SOUPAPES</u>				
Admission et échappement	.....	0,20	0,20	0,25
jeu à froid	.....			

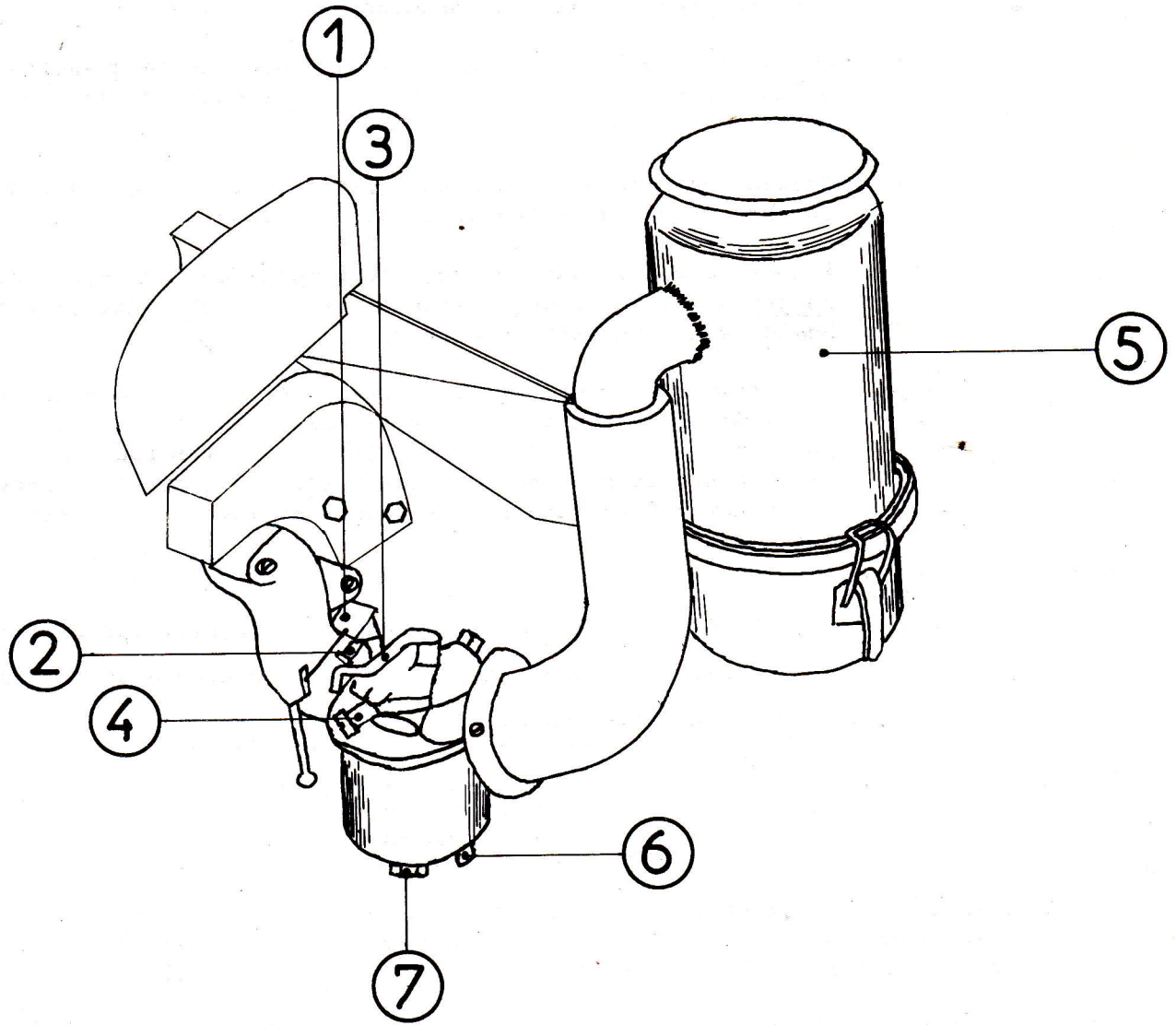
Les valeurs indiquées, ci-dessus, sont en m/m.

NOTA - L'avance à l'allumage pour les moteurs BERNARD (RBL/MA -RBL/S ) se mesure sur la jante du volant dont le Ø est de 161 m/m -  
A titre indicatif 1° représente 1,4 m/m.

.....°°°°°°°°°°°°°°°°.....



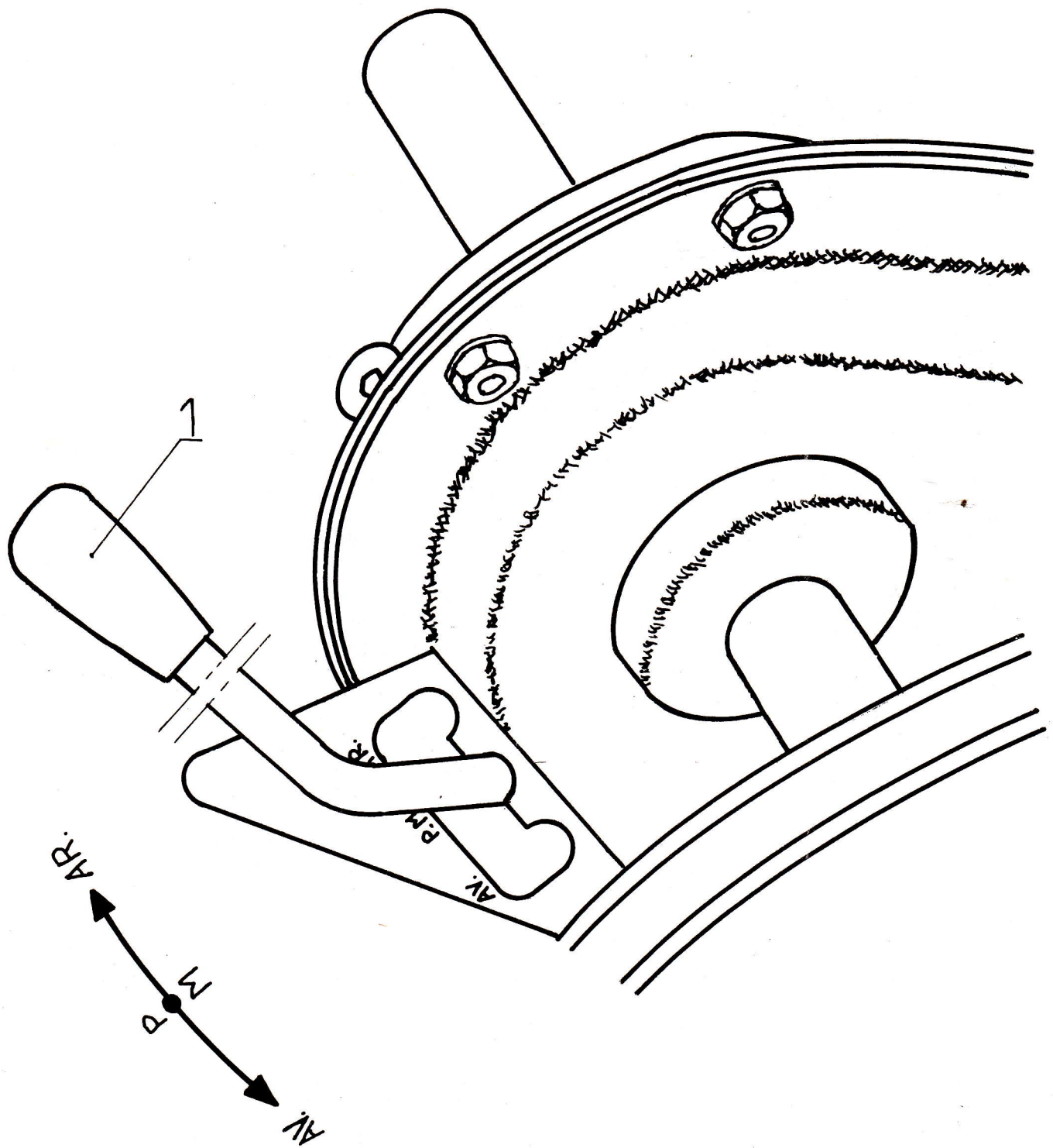
# Moteur ASPERA



## CARBURATEUR ET FILTRE

- 1° - Axe du papillon des gaz
- 2° - Vis de réglage du ralenti
- 3° - Levier du papillon de départ
- 4° - Vis de réglage richesse
- 5° - Filtre à air
- 6° - Titillateur
- 7° - Gicleur

FIG. I

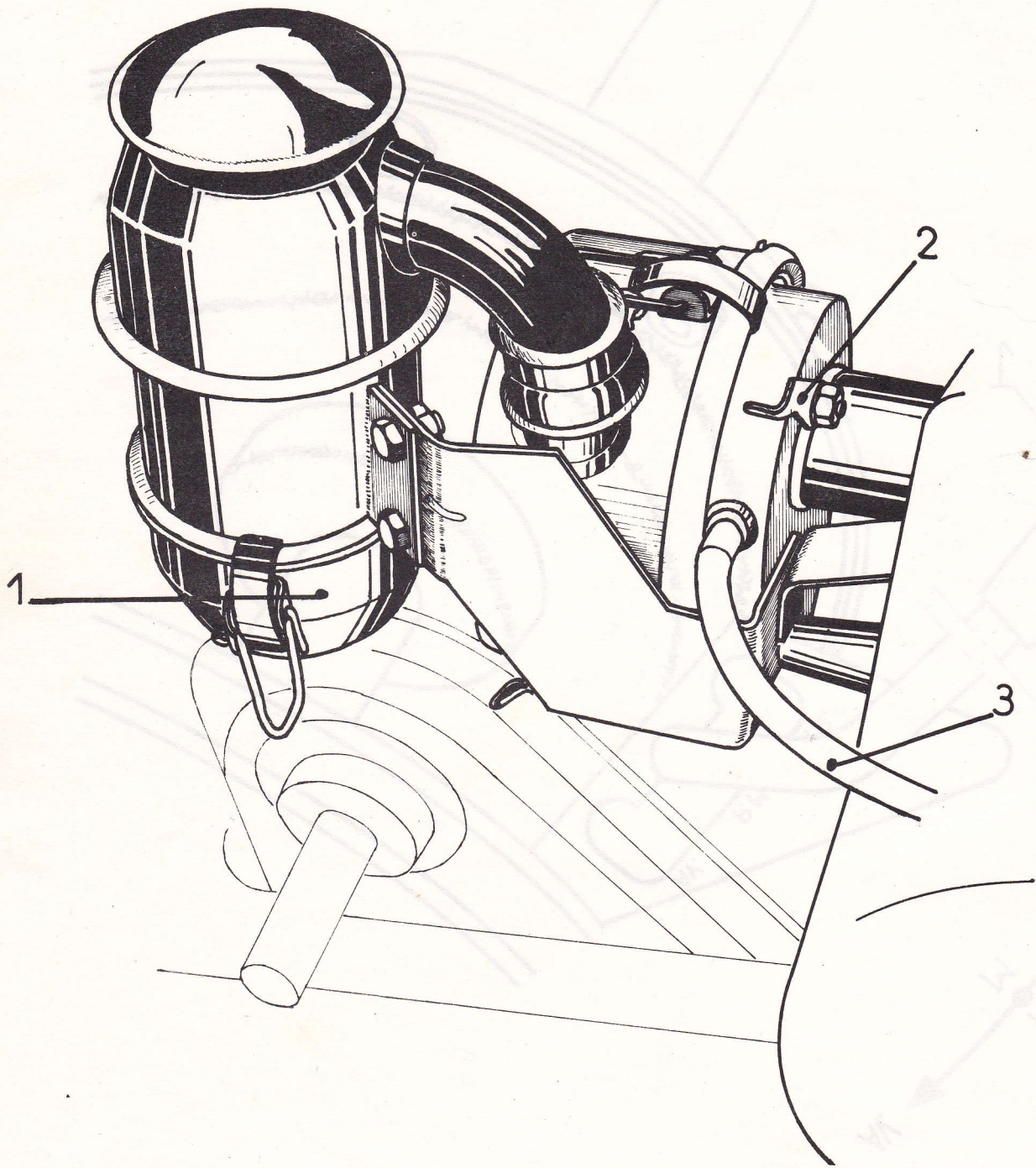


1: Levier des Vitesses

FIG. 2

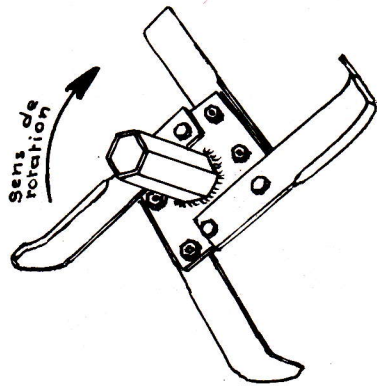


# MOTEUR BERNARD

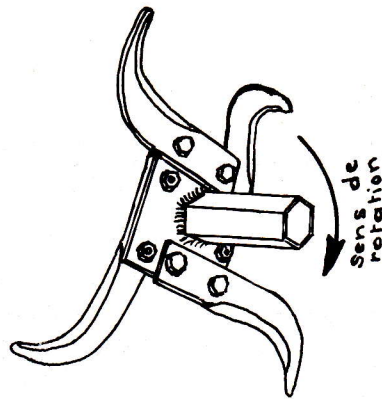


FILTRE A BAIN D'HUILE ET PAPILLON DE DEPART

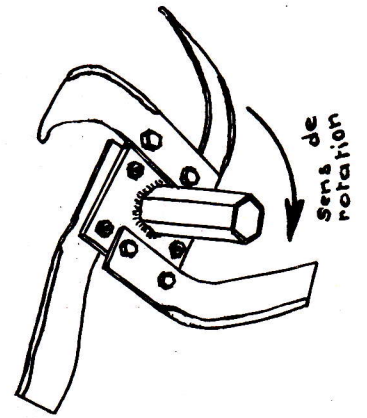
- 1 - Cuve de filtre
- 2 - Levier du papillon de départ
- 3 - Tuyauterie d'essence



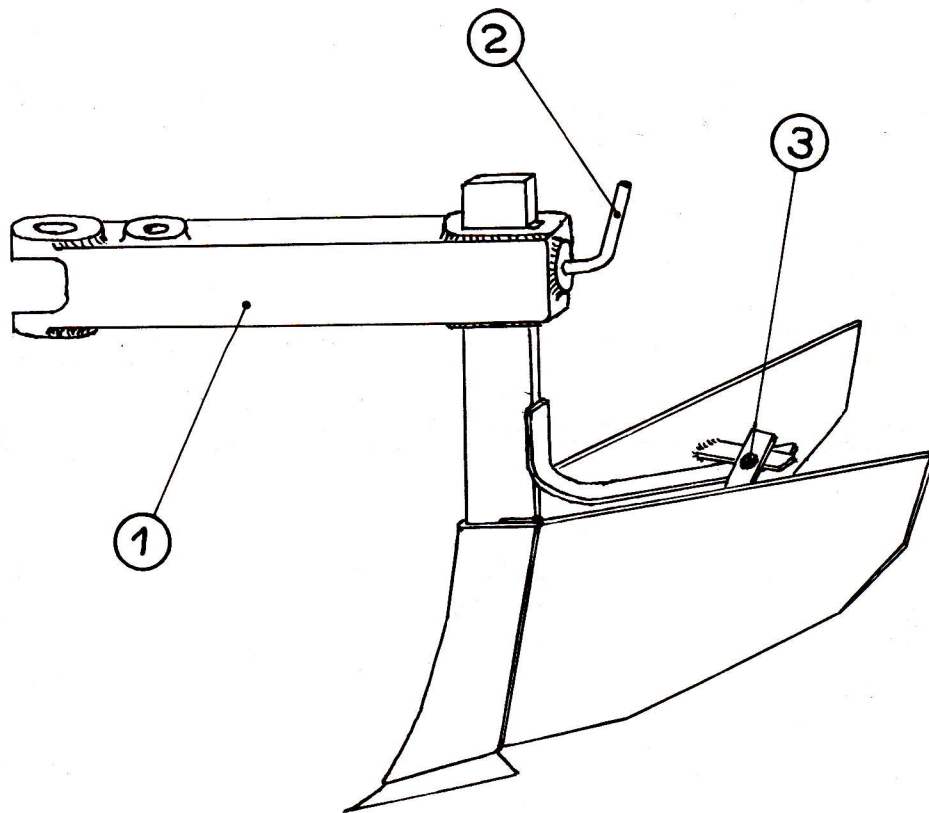
Outils standard



Outils piocheurs



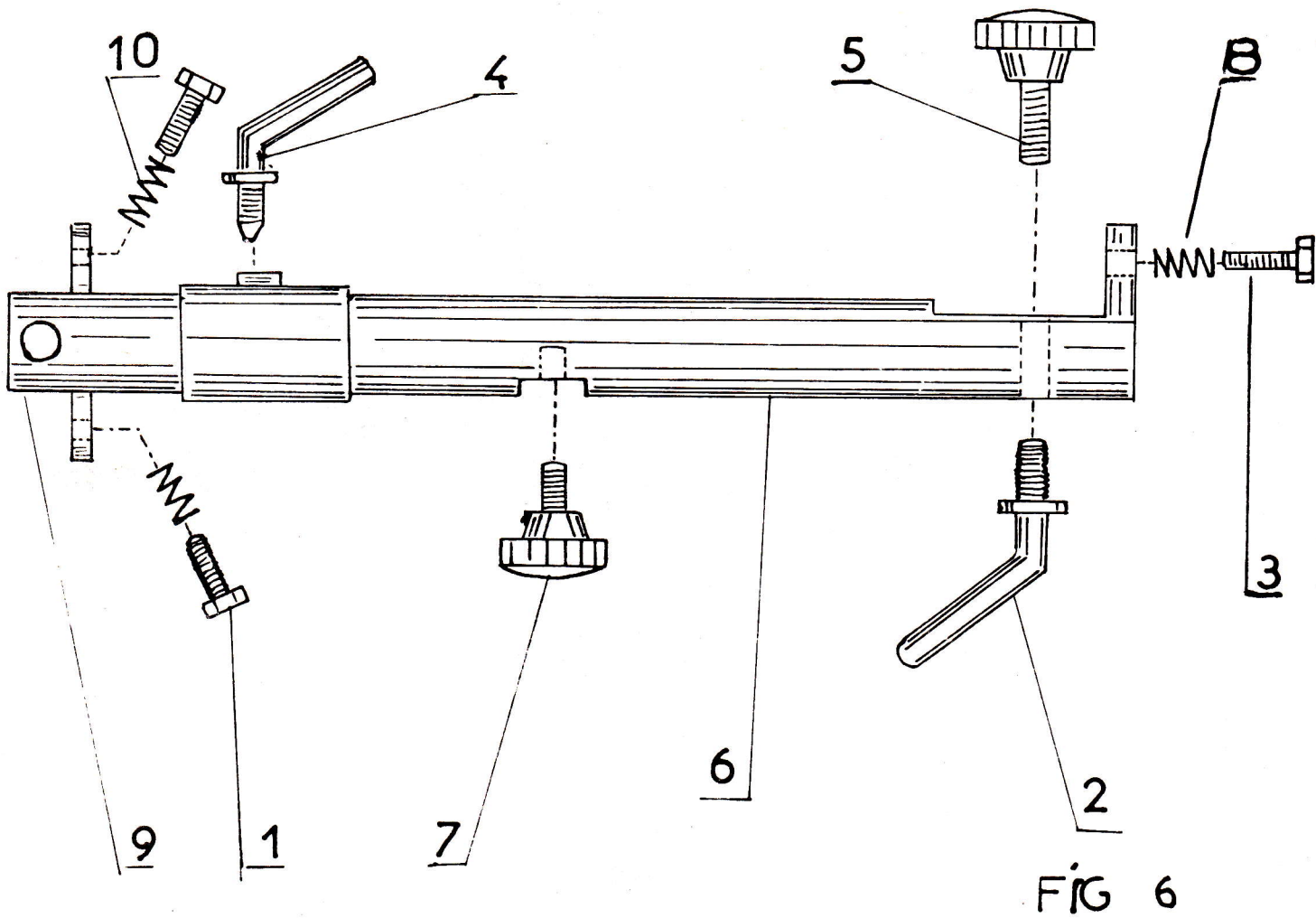
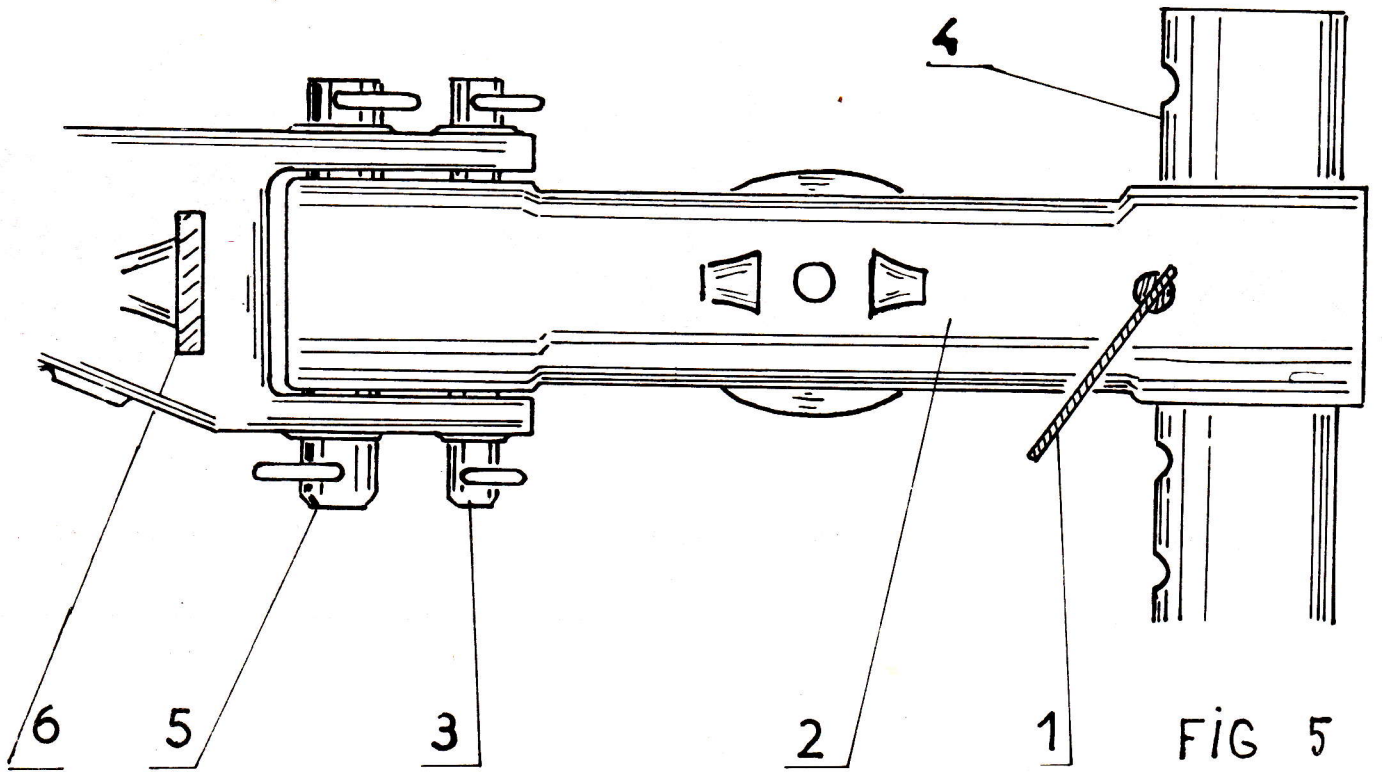
Outils enfouisseurs



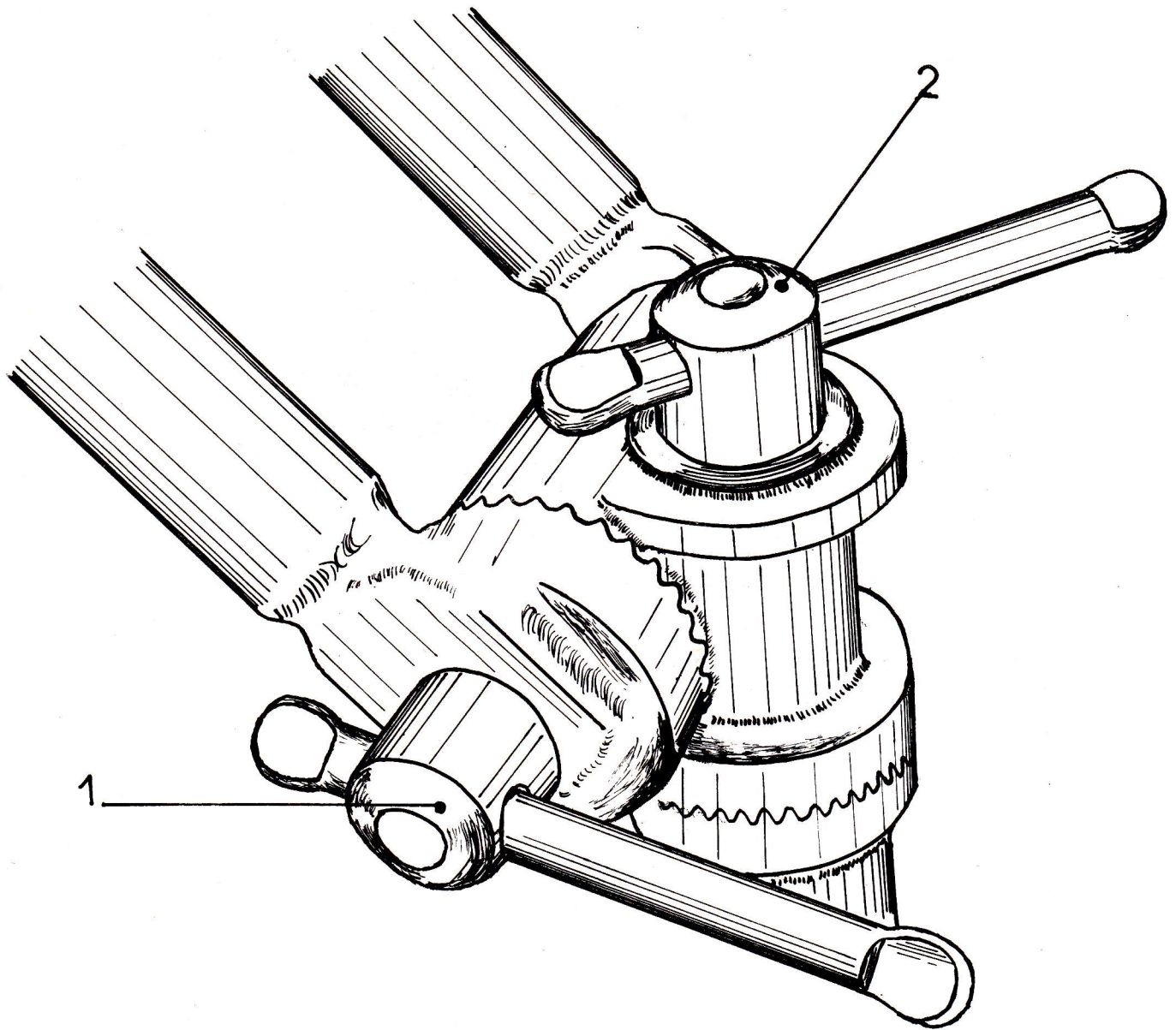
BUTTEUR

- 1° - Support de patin
- 2° - Poignée de fixation
- 3° - Réglage de l'écartement





# RÉGLAGE DES MANCHERONS

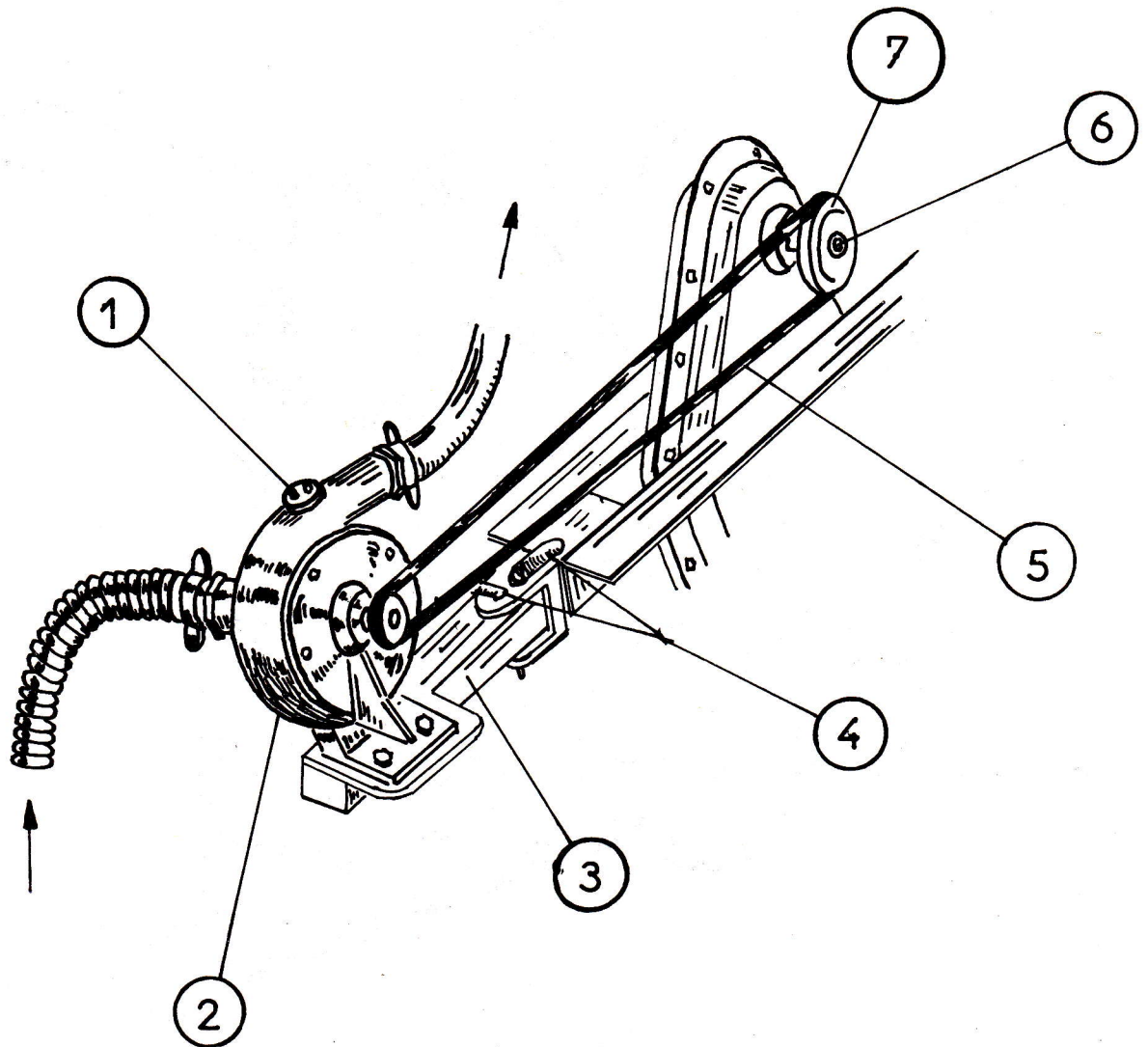


1 - Poignée de réglage en hauteur

2 - Poignée de déport

FIG. 7

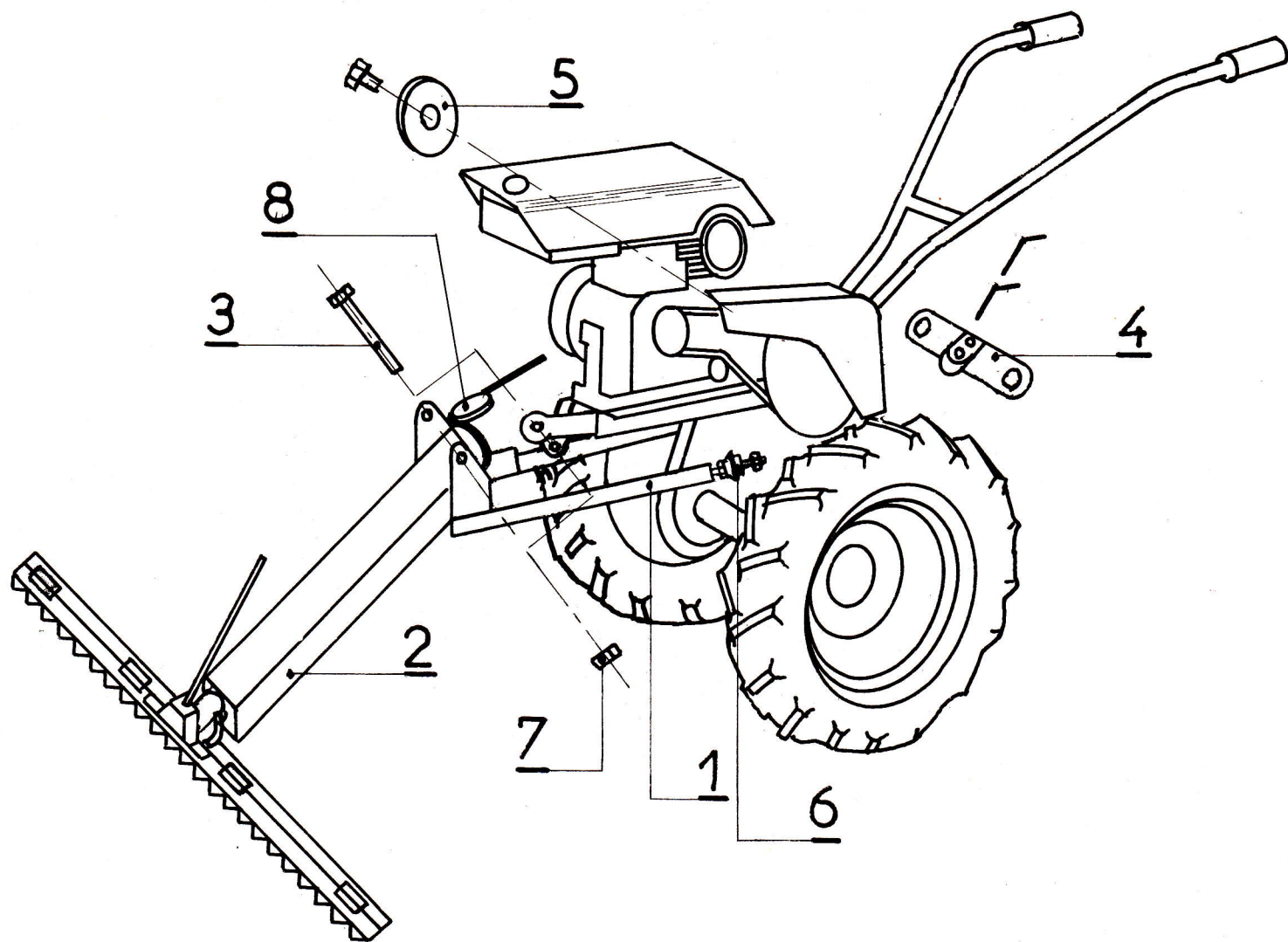




- 1° - Bouchon de remplissage
- 2° - Corps de pompe
- 3° - Support de pompe
- 4° - Broches de fixation
- 5° - Courroie trapézoïdale
- 6° - Vis de fixation de la poulie
- 7° - Poulie prise de force

FIG. 10

# Faucheuse RBL.AR et RBA.AR



- 1° - Barre de poussée
- 2 - Mécanisme
- 3 - Boulon Av.
- 4 - Pièce Ar.
- 5 - Poulie motrice
- 6 - Butée Elastique
- 7 - Ecrou du boulon Av.
- 8 - Galet tendeur

FIG. 13



# MOYEUX A CLIQUETS

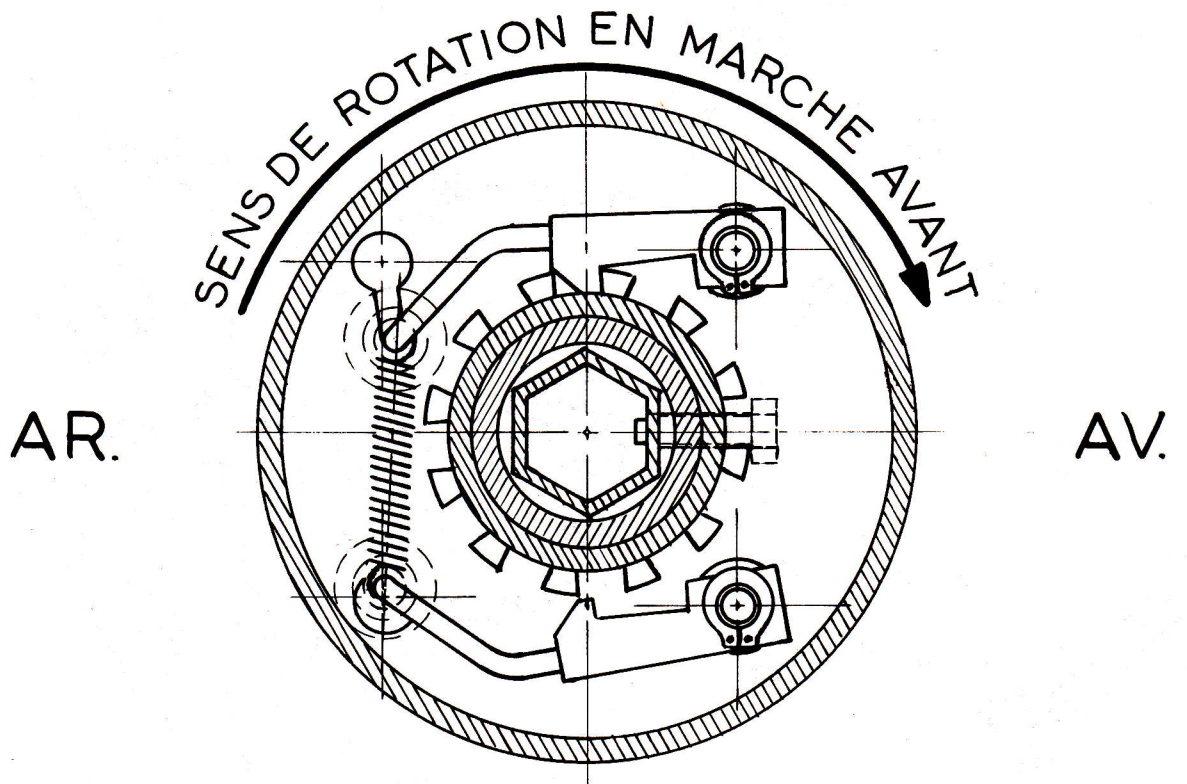
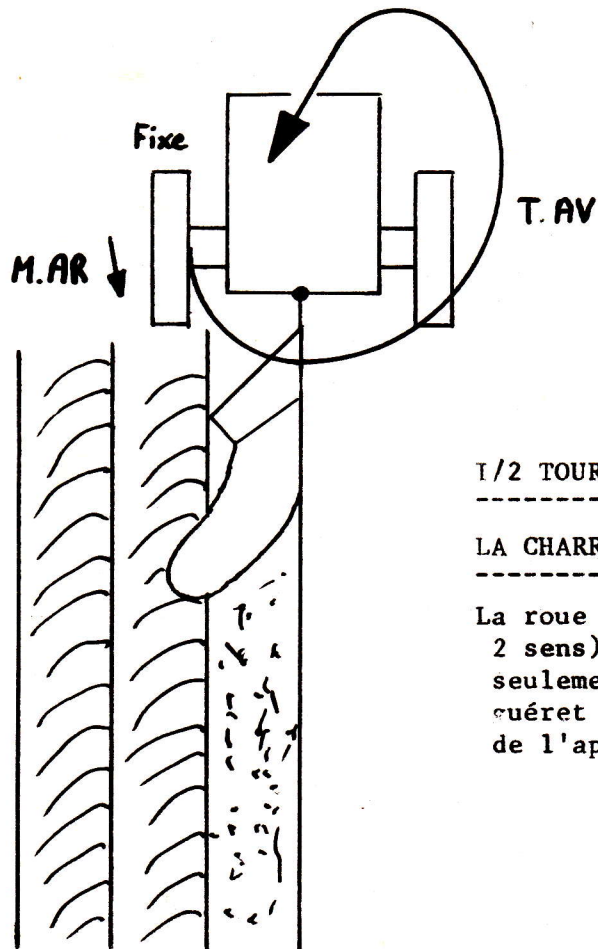


FIG214

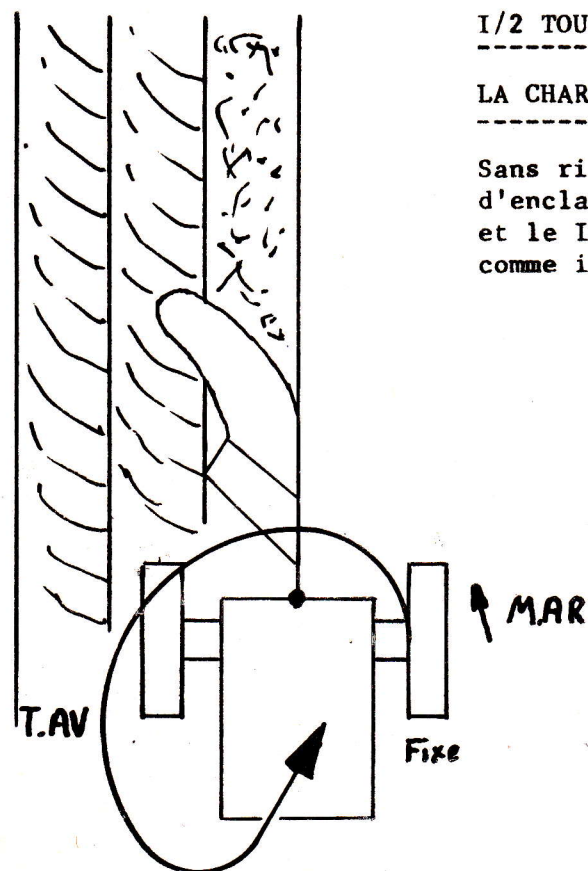
# 1/2 tour pour labour avec brabant et moyeux RM2



I/2 TOUR EN BOUT DE LA RAIE OUVERTE PAR

LA CHARRUE GAUCHE :

La roue gauche étant fixe (traction dans les 2 sens), la roue droite traction avant seulement, le demi tour s'effectue sur le cuéret après avoir engagé la marche arrière de l'appareil.



I/2 TOUR EN BOUT DE LA RAIE OUVERTE PAR

LA CHARRUE DROITE :

Sans rien changer aux cliquets, il suffit d'enclancher la marche arrière de l'appareil et le I/2 tour s'effectue sur le labour comme indiqué ci-contre.

FIG.15